

Condizioni Generali per le Offerte Cloud

Le presenti Condizioni Generali si applicano alle Condizioni di Utilizzo IBM (Terms of Use) delle Offerte Cloud contengono condizioni aggiuntive per le offerte IBM SaaS ("Servizi Cloud") e sono in aggiunta ai Documenti d'Ordine, quali le Descrizioni del Servizio, i preventivi o le PoE (proofs of entitlement). I presenti Documenti d'Ordine e qualsiasi Allegato applicabile, insieme all'Accordo International Passport Advantage o l'Accordo International Passport Advantage Express, secondo le circostanze ("Accordo Base"), costituiscono complessivamente l'accordo completo tra le parti ("Accordo") riguardanti le transazioni aventi ad oggetto un Servizio Cloud. In caso di contrasto, le condizioni di qualsiasi Documento d'Ordine prevarranno sulle Condizioni Generali ed entrambe prevarranno sulle condizioni dell'Allegato e sull'Accordo Base.

PARTE 1 – Condizioni

Le condizioni della Parte 1 si applicano salvo quanto modificato dalla Parte 2: Condizioni Obbligatorie del Paese, per un paese specificato.

1. Garanzia

IBM garantisce che fornirà i Servizi Cloud impiegando ragionevole cura e competenza in conformità a quanto previsto nell'Allegato o nella Descrizione dei Servizi applicabile. La garanzia per un Servizio Cloud termina quando finisce il Servizio Cloud.

2. Manutenzione pianificata

I Servizi Cloud sono progettati per essere disponibili 24 ore al giorno, 7 giorni su 7 ad eccezione dei periodi di manutenzione. I periodi di manutenzione pianificati saranno comunicati al Cliente.

3. Modifiche

IBM può modificare un Servizio Cloud, senza comprometterne la funzionalità o le funzioni di sicurezza. IBM può modificare i corrispettivi con 30 giorni di preavviso o secondo quando specificato nel Documento d'Ordine.

4. Contenuti e Protezione dei dati

I contenuti consistono di tutti i dati, il software e le informazioni che il Cliente ed i relativi utenti autorizzati forniscono, autorizzano per l'accesso o immettono nel Servizio Cloud. L'utilizzo del Servizio Cloud non influirà sui diritti di proprietà o su eventuali licenze del Cliente presenti in tali Contenuti. IBM ed i suoi fornitori, ed i loro incaricati, possono accedere ed utilizzare il Contenuto unicamente allo scopo di fornire e gestire un Servizio Cloud, salvo non sia diversamente specificato nel Documento d'Ordine.

Il Cliente è responsabile di ottenere tutte le autorizzazioni ed i diritti necessari e di abilitarli e garantirli ad IBM ed ai relativi fornitori e subincaricati, perché questi possano utilizzare, fornire, archiviare ed elaborare i Contenuti nel Servizio Cloud. Ciò include l'effettuazione da parte del Cliente di tutte le comunicazioni necessarie e l'ottenimento del consenso richiesto prima di fornire informazioni sui singoli, comprese informazioni personali o altre informazioni regolamentate in tale Contenuto. Se il contenuto fosse soggetto a disciplina pubblicistica o richieda misure di sicurezza ulteriori rispetto a quelle specificate da IBM per un'offerta, il Cliente non inserirà, fornirà o consentirà l'utilizzo di tale Contenuto, a meno che ciò non sia esplicitamente consentito nelle condizioni del Documento d'Ordine pertinente oppure che IBM non abbia precedentemente concordato per iscritto l'implementazione di misure di sicurezza e di altro tipo.

Su richiesta di una delle parti, IBM, il Cliente o le loro consociate sottoscriveranno ulteriori accordi richiesti dalla legge per la protezione dei dati personali o dei dati personali soggetti a normativa pubblicistica, inclusi nei Contenuti. Le parti accettano (e verificheranno che lo facciano anche le rispettive consociate) che tali ulteriori accordi saranno soggetti ai termini dell'Accordo.

IBM restituirà o rimuoverà il Contenuto dalle risorse di calcolo IBM alla scadenza o annullamento del Servizio Cloud, o in un momento antecedente su richiesta del Cliente. IBM può applicare ulteriori corrispettivi a fronte di determinate attività svolte su richiesta del Cliente (come, ad esempio, la consegna dei Contenuti in un formato specifico). IBM non provvede all'archiviazione del Contenuto, tuttavia alcuni Contenuti potrebbero essere conservati nei file di backup del Servizio Cloud fino alla loro scadenza, regolamentata dalle prassi di conservazione dei backup di IBM.

Ciascun Servizio Cloud è progettato per proteggere i Contenuti come descritto nell'Accordo. I principi IBM sulla sicurezza e la riservatezza dei dati per i Servizi Cloud di IBM (DSL), alla pagina <http://www.ibm.com/cloud/data-security>, si applicano alle offerte di Servizi Cloud generalmente disponibili o come descritto nel Documento d'Ordine applicabile. IBM tratterà tutto il Contenuto come riservato, divulgandolo per l'utilizzo solo ai dipendenti, ai fornitori e ai subincaricati esclusivamente per le finalità connesse all'erogazione del Servizio Cloud, salvo non sia diversamente specificato nel Documento d'Ordine. Un Allegato del Documento d'Ordine potrà riportare le funzioni di sicurezza specifiche per un Servizio Cloud. Il Cliente è responsabile per la valutazione dell'adattabilità di ciascun Servizio Cloud all'utilizzo richiesto e ai contenuti del Cliente. Utilizzando il Servizio Cloud, il Cliente riconosce che tale Servizio soddisfa i requisiti richiesti e le istruzioni relative al trattamento. Il Supplemento relativo al Trattamento dei Dati Personali di IBM disponibile alla pagina web <http://www.ibm.com/terms> si applica e completa l'Accordo qualora, e nella misura in cui, il Regolamento Europeo in materia di protezione dei dati personali (European General Data Protection Regulation, (EU/2016/679) (GDPR) si applichi al Contenuto.

Il Cliente è a conoscenza che i) IBM potrà modificare il DSP periodicamente, ad esclusiva discrezione di IBM e ii) tali modifiche prevarranno sulle versioni precedenti. Lo scopo di ogni modifica apportata al DSP dovrà i) migliorare o chiarire i commitment esistenti, ii) mantenere l'allineamento con gli standard attualmente adottati e le norme applicabili, oppure iii) fornire ulteriori commitment. Nessuna modifica al DSP peggiorerà materialmente la sicurezza del Servizio Cloud.

5. Conformità alle Leggi

Ciascuna Parte è responsabile di rispettare: i) leggi e normative applicabili alle proprie attività commerciali e ai propri Contenuti e ii) leggi e normative applicabili in materia di importazione ed esportazione e le relative sanzioni, incluso il regime di controllo degli scambi per la difesa di qualsiasi giurisdizione, incluse le norme sul traffico di armi internazionale e quelle degli Stati Uniti che proibiscono o limitano l'esportazione, la riesportazione o il trasferimento di prodotti, tecnologie, servizi o dati, direttamente o indirettamente, in alcuni stati, per determinati usi o verso determinati utenti finali. Il Cliente è responsabile dell'utilizzo di prodotti e servizi IBM e non-IBM.

Se il Cliente o qualsiasi utente esporta o importa Contenuti o utilizza una qualsiasi porzione del Servizio Cloud fuori dal paese dell'indirizzo commerciale del Cliente, IBM non fungerà da esportatore o importatore.

6. Sospensione e Cessazione

IBM potrà decidere di sospendere, revocare o limitare l'utilizzo da parte del Cliente di un Servizio Cloud, se ritiene che vi sia un inadempimento da parte del Cliente delle obbligazioni contrattuali assunte oppure una violazione delle condizioni di sicurezza o di legge. Ove la causa della sospensione possa essere ragionevolmente sanata, IBM comunicherà al Cliente le azioni da eseguire per reintegrare il Servizio Cloud. Se il Cliente, dopo un ragionevole periodo di tempo, continuerà a non adempiere alle proprie obbligazioni, IBM potrà risolvere le condizioni contrattuali relative al Servizio Cloud. Il mancato pagamento è considerato un inadempimento grave.

Il Cliente può recedere dal Servizio Cloud fornendo un avviso di un mese (i) in caso di raccomandazione scritta di un governo o di una autorità pubblica che sia avvenuta in seguito ad una modifica nella legge applicabile o modifica dei Servizi Cloud; (ii) qualora una modifica da parte di IBM dell'ambiente informatico usato per fornire il Servizio Cloud comporti la violazione, da parte del Cliente, delle leggi applicabili; o iii) qualora IBM informi il Cliente di una modifica con un effetto materiale negativo sull'uso del Servizio Cloud del Cliente, a condizione che IBM abbia 90 giorni per collaborare con il Cliente per minimizzare tali effetti. In caso di recesso per i motivi sopra elencati, IBM rimborserà la porzione di qualsiasi somma pagata per il Servizio Cloud applicabile relativa al periodo successivo alla data di recesso. Se si recede dal Servizio Cloud per un qualsiasi motivo, il Cliente dovrà pagare a IBM, alla data di recesso, i corrispettivi totali, dovuti in base alle Condizioni del Servizio Cloud. Successivamente al recesso, IBM può assistere il Cliente nel trasferimento del contenuto del Cliente su una tecnologia alternativa dietro pagamento di un corrispettivo aggiuntivo ed in base alle condizioni accettate separatamente.

7. Offerte di Hybrid Entitlement

Per i Servizi Cloud designati come "Titolarità Ibrida", il Cliente ha diritto ad utilizzare il Servizio Cloud ed i Programmi identificati, usati in tale Servizio Cloud, in un ambiente scelto dal Cliente. Come parte di una Titolarità Ibrida, il Cliente avrà accesso al supporto tecnico e agli aggiornamenti del Programma per i

Programmi identificati. L'uso dei Programmi identificati, il supporto tecnico e gli aggiornamenti sono disponibili solo fino a quando il Cliente mantiene un abbonamento al Servizio Cloud. I Programmi, il Supporto e gli aggiornamenti del Programma sono forniti in conformità con le condizioni dell'articolo "Programmi e Abbonamento e Supporto al Software IBM" dell'Accordo International Passport Advantage IBM (Z125-5831-09) o con le condizioni equivalenti dell'Accordo Base applicabile, con le seguenti modifiche:

- a. quando l'abbonamento del Cliente al Servizio Cloud termina, cessa anche la licenza del Cliente per i Programmi identificati in base alla Titolarità Ibrida, come anche il relativo accesso al supporto tecnico e agli aggiornamenti del Programma, e il Cliente accetta di rimuovere tempestivamente tutti i suddetti Programmi da tutti gli ambienti informatici selezionati dal Cliente e di distruggerne tutte le copie;
- b. qualunque garanzia di rimborso specificata non è applicabile per Programmi identificati; e
- c. Le titolarità acquistate dal Cliente per l'offerta di una Titolarità Ibrida possono essere suddivise tra l'utilizzo del Servizio Cloud e l'uso dei Programmi nell'ambiente di calcolo del Cliente. Il numero totale di titolarità acquistate, così come specificato nella PoE del Cliente, non potrà mai essere superato. I corrispettivi di sovrapprezzo saranno applicati come specificato nel Documento d'Ordine qualora il Cliente dovesse superare la titolarità dichiarata nella PoE.

In caso di conflitto tra le condizioni del presente articolo e quelle dell'Accordo di Licenza IBM (IPLA), incluse le Informazioni sulla Licenza (LI), prevarranno le condizioni del presente Accordo. Il Programma identificato incluso nel Servizio Cloud non può contenere tutte le funzionalità o funzioni dello specifico Programma disponibile al pubblico.

8. Disposizioni Generali

IBM, le sue consociate e i relativi fornitori possono elaborare e memorizzare i dati dell'account ovunque svolgano attività commerciale per attivare le funzionalità del prodotto, amministrare l'uso, personalizzare l'esperienza e altrimenti supportare o migliorare l'uso del Servizio Cloud. I dati dell'account sono tutte le informazioni (che possono includere dati personali) riguardanti il Cliente o i suoi utenti, fornite a, o raccolte da IBM (inclusi quelli tramite tracciamento e altre tecnologie come, ad esempio, i cookies) che sono elaborati in conformità con il documento IBM Online Privacy Statement disponibile alla pagina web <http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/> o una versione IBM equivalente del paese.

IBM può utilizzare personale e risorse collocati in tutto il mondo, inclusi fornitori e subincaricati, per prestare supporto alla fornitura dei Servizi Cloud. IBM può trasferire i Contenuti, inclusi i dati personali, al di fuori del territorio nazionale. Un elenco di paesi in cui è possibile che il Contenuto venga sottoposto a trattamento nell'ambito di un'offerta del Servizio Cloud, è disponibile alla pagina web <http://www.ibm.com/cloud/datacenters> o come descritto nell'Allegato o nel Documento d'Ordine. IBM rimane responsabile per l'adempimento delle proprie obbligazioni contenute nelle condizioni dell'Accordo, anche qualora utilizzasse un fornitore o un subincaricato terzo, a salvo quanto diversamente previsto in un Documento d'Ordine. IBM richiederà che i subincaricati, che dispongono dell'accesso ai Contenuti, di osservare misure di sicurezza tecniche ed organizzative, che consentano ad IBM di soddisfare i propri obblighi in relazione ad un Servizio Cloud. Su richiesta verrà fornito un elenco dei subincaricati e dei relativi ruoli.

Il Cliente non può i) rivendere l'accesso diretto al Servizio Cloud ad una terza parte che non appartenga all'azienda del Cliente; oppure ii) combinare i Servizi Cloud con valore aggiunto per il Cliente, per creare una soluzione con marchio del Cliente disponibile sul mercato, per cui il Cliente richiede un canone.

Sezione 2 – Condizioni richieste in base al paese

Le seguenti Condizioni Obbligatorie di un Paese si applicano al paese o regione specificati e modificano le condizioni della Parte 1 sopra indicate.

AMERICHE

Aggiungere un nuovo paragrafo all'articolo "Disposizioni Generali":

Negli Stati Uniti e nel Canada:

Dove le imposte sono calcolate in base alle sedi del Cliente che ricevono i benefici del Servizio Cloud, il Cliente ha l'obbligo di notificare costantemente ad IBM di tali sedi qualora diverse da quelle dell'indirizzo commerciale del Cliente indicato nell'Allegato o nel Documento d'Ordine.

EMEA

Aggiungere un nuovo paragrafo all'articolo "Disposizioni Generali":

Per gli Stati Membri dell'Unione Europea (UE), Islanda, Liechtenstein, Norvegia, Svizzera e Turchia:

Se il Cliente include, o autorizza altri ad includere, dati personali nel Contenuto, il Cliente dichiara di essere il titolare del trattamento dei dati oppure dichiara, prima di accettare il presente Accordo o di estendere il beneficio dei Servizi Cloud ad altri eventuali responsabili del trattamento dei dati, di aver ricevuto istruzioni da, o di essere stati autorizzati dagli effettivi titolari del trattamento dei dati per essere inseriti nel presente Accordo. Il Cliente nomina IBM quale Responsabile del Trattamento dei Dati per le operazioni di trattamento di tali dati personali. Non è consentito l'utilizzo da parte del Cliente del Prodotto IBM in connessione con i dati personali per finalità che comportino la violazione della normativa vigente in materia di protezione dei dati personali.

IBM collaborerà con il Cliente per l'adempimento di tutti i requisiti previsti dalla legge ed applicabili alla disponibilità dell'accesso ai dati personali da parte del Cliente. Il Cliente accetta che IBM possa trasferire i propri dati personali al di fuori del territorio nazionale, sia all'interno che all'esterno dell'Area Economica Europea. Se il Servizio Cloud è incluso nella certificazione del "Privacy Shield" di IBM riportata all'indirizzo http://www.ibm.com/privacy/details/us/en/privacy_shield.html ed il Cliente sceglie di ospitare il Servizio Cloud in un data center che si trova negli Stati Uniti, il Cliente potrà fare affidamento su tale certificazione per il trasferimento dei dati personali al di fuori dell'Area Economica Europea. In alternativa, le parti o le relative consociate possono stipulare separatamente accordi standard non emendati 'EU Model Clause', in conformità alla Decisione Europea 2010/87/EU, rimuovendo le clausole facoltative. Se IBM modifica la modalità di trattamento o protezione dei Dati Personali come parte del Servizio Cloud e qualora tale modifica determini la mancata conformità del Cliente alle leggi applicabili in materia di protezione dei dati personali, il Cliente avrà facoltà di terminare il Servizio Cloud in questione, mediante preavviso scritto da inviare ad IBM entro trenta (30) giorni dalla comunicazione da parte di IBM della modifica stessa.

Accettato da:

Firma e timbro del Cliente

Data:

Ai sensi ed agli effetti degli artt. 1341 e 1342 del Codice Civile italiano, il Cliente approva espressamente i seguenti articoli del presente documento: "Garanzia"; "Sospensione e Cessazione"; "Disposizioni Generali".

Firma e timbro del Cliente

Data: